

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Hörverstärkers. Mit dem Hörverstärker werden Sie nun ab sofort Alltagsgeräusche, Gespräche und Filme besser verfolgen können, da der Ton durch den Einsatz des Hörverstärkers deutlich klarer und lauter sein wird, als zuvor. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Hörverstärker optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Hörverstärker
- Audioverlängerungskabel mit Ohrhörer
- Bedienungsanleitung
- USB-Netzteil (5 V/50 mA)
- Ohrstöpsel (5 verschiedene Größen) aus Silikon
- Schutz-Case

Technische Daten

Maße	66 × 13 × 13 mm
Gewicht	26 g
Material	Plastik
Farbe	schwarz/silber
Eingangsleistung	5 V/50 mA
Verstärkung	ca. 130 + – 5 dB
Signal zu Lautstärke/Verhältnis	>= 50 dB
Gesamte harmonische Verzerrung (THD)	<= 5%
Stromversorgung	100–240 V
Frequenzbereich	300–4.000 Hz
Eingangsgeräusche	<= 30 dB
Akku	3.7 V/90 mAh
Betriebsspannung	<= 4 mA

Inbetriebnahme



HINWEIS

Es kann vorkommen, dass Ihnen der Hörverstärker mit maximal aufgedrehter Lautstärke geliefert wird. Minimieren Sie in diesem Fall die Lautstärke bzw. schalten Sie das Gerät aus.

Bevor sie den Hörverstärker laden, prüfen Sie, ob der Schalter **ON/OFF** auf **OFF** steht. Schließen Sie nun den Hörverstärker mit dem mitgelieferten USB-Netzteil an und laden Sie es, wobei die erste Ladezeit ca. 8 Stunden beträgt. Spätere Ladezeiten betragen nur noch ca. 4 Stunden, wobei der Hörverstärker dann für ca. 24 Stunden genutzt werden kann.

Alternativ können Sie den Hörverstärker auch mit einem passenden Kabel auch an jedem Gerät mit einem passenden USB-Kabel anschließen und aufladen. Dieses USB-Kabel ist allerdings nicht im Lieferumfang enthalten.

Verwendung

- Suchen Sie sich einen passenden Ohrstöpsel heraus und setzen ihn wie auf dem Bild gezeigt, auf das Audiokabel des Hörverstärkers auf.
- Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung, indem Sie das kleine Drehrad mit den Zahlen 1–4 auf der Oberseite bewegen, wobei die 1 für leise steht.
- Schalten Sie nun den Hörverstärker ein, indem Sie auf den Schalter **ON/OFF** auf die Position **ON** setzen.
- Stecken Sie den Ohrstöpsel, der über das Audiokabel mit dem Hörverstärker verbunden ist, in Ihr Ohr und befestigen Sie die kleine Klemme am Audiokabel an Ihrem Kleidungsstück.
- Zur Filterung der Frequenz können Sie den Schiebeschalter auf Position „N“ oder „H“ setzen, wobei „N“ für normal steht, „H“ für hoch.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Wichtige Hinweise zu Knopfzellen und deren Entsorgung

- Knopfzellen gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Knopfzellen zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Knopfzellen bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Knopfzellen der gleichen Art verkauft werden.
- Verwenden Sie immer Knopfzellen desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Knopfzellen im Gerät zur selben Zeit!
 - Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Knopfzellen. Falsch eingesetzte Knopfzellen können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
 - Versuchen Sie nicht, Knopfzellen zu öffnen und werfen Sie Knopfzellen nicht in Feuer.
 - Knopfzellen, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
 - Knopfzellen gehören nicht in die Hände von Kindern.
 - Nehmen Sie die Knopfzellen aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-4953 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG befindet.

Leiter Qualitätswesen
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz
23.06.2015



Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-4953 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de cet article. En rendant les sons plus forts et plus clairs, cet amplificateur auditif vous permet de mieux entendre les bruits du quotidien, mais aussi de mieux suivre les conversations et les films.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Amplificateur auditif
- Câble de rallonge audio avec oreillette
- Mode d'emploi
- Adaptateur secteur USB (5V / 50 mA)
- Embouts auriculaires en silicone (5 tailles différentes)
- Boîtier de protection

Caractéristiques techniques

Dimensions	66 x 13 x 13 mm
Poids	26 g
Matériau	Plastique
Couleur	Noir/Argent
Puissance d'entrée	5V / 50 mA
Amplification	env. 130 + - 5 dB
Rapport signal/bruit	>= 50 dB
Taux de distorsion harmonique (THD)	<= 5 %
Alimentation	100-240V
Plage de fréquences	300 à 4000 Hz
Bruit entrant	<= 30 dB
Batterie	3,7V / 90mAh
Tension de fonctionnement	<= 4 mA

Mise en marche



NOTE : Il se peut que l'amplificateur de son soit livré avec un volume sonore réglé au maximum. Dans ce cas, diminuez le volume ou éteignez l'appareil.

Avant de charger l'amplificateur auditif, vérifiez que l'interrupteur **ON/OFF** se trouve bien sur **OFF**. Branchez ensuite l'amplificateur auditif à l'adaptateur secteur USB fourni, et rechargez-le. Le premier chargement, dure environ 8 heures. Les chargements suivants durent environ 4 heures, ce qui permet à l'amplificateur auditif d'être utilisé pendant environ 24 heures. Vous pouvez également recharger l'amplificateur auditif en le reliant à un appareil via un câble USB adapté (non fourni).

Utilisation

- Sélectionnez l'embout qui vous convient, et fixez-le sur le câble audio de l'amplificateur auditif comme indiqué sur l'illustration.
- Vérifiez le réglage du volume, en tournant la molette située sur le côté supérieur et portant les chiffres 1 à 4 (1 désignant le volume le plus faible).
- Allumez maintenant l'amplificateur auditif en plaçant l'interrupteur **ON/OFF** sur la position **ON**.
- Insérez l'embout (fixé à l'amplificateur auditif par le câble audio) dans votre oreille et attachez la petite pince du câble audio sur votre vêtement.
- Pour la filtration de la fréquence, vous pouvez placer le curseur sur la position "N" (normal) ou "H" (haut).

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité.
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour remplacer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si vous utilisez l'appareil à un volume élevé, vous risquez une perte d'acuité auditive permanente. Évitez de monter le volume de l'appareil pour couvrir les bruits environnants. Si vos oreilles bourdonnent ou que les conversations vous semblent assourdies, consultez un médecin pour contrôler votre audition.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.

- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Consignes importantes sur les piles bouton et leur recyclage

Les piles bouton ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle classique. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles bouton usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles bouton dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- N'utilisez ensemble que des piles bouton du même type et remplacez-les toutes en même temps !
- Respectez la polarité des piles bouton. Un mauvais sens d'insertion des piles bouton peut endommager l'appareil – Risque d'incendie.
- N'essayez pas d'ouvrir les piles bouton, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles bouton dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les piles bouton hors de portée des enfants.
- Retirez les piles bouton de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC4953 conforme aux directives 2004/108/CE, 2006/95/CE, et 2011/65/UE actuelles suivantes du Parlement Européen.

Directeur Service Qualité
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz
02.06.2015

